



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Dipartimento per l'Istruzione

Direzione Generale per il personale scolastico

Ai Direttori Generali
degli Uffici Scolastici Regionali
LORO SEDI

All'INVALSI
Villa Falconieri, via Borromini, 5
00044 Frascati (RM)

All' A.N.S.A.S./Indire
Via M. Buonarroti, 10
50122 Firenze

p.c. Al Capo Dipartimento per l'Istruzione
SEDE

OGGETTO: Seminario informativo e di studio "Lingue di scolarizzazione e curricolo plurilingue ed interculturale" - Sulmona 8-9 novembre 2011 -

La Direzione generale per il personale scolastico organizza un seminario informativo e di studio sul tema **"Lingue di scolarizzazione e curricolo plurilingue ed interculturale"**, in relazione alla partecipazione di suoi rappresentanti alla Conferenza intergovernativa di Strasburgo 2009 e al Forum intergovernativo di Ginevra 2010, indetti dal Consiglio d'Europa - Divisione delle politiche linguistiche.

Gli incontri internazionali hanno avuto il fine di presentare le nuove politiche linguistiche del Consiglio d'Europa nell'ambito del **Programma europeo "LANGUAGES IN EDUCATION, LANGUAGES FOR EDUCATION - Le lingue di scolarizzazione"** e coincide con l'attenzione che questo Ministero rivolge alle realtà scolastiche con forte presenza di alunni stranieri, di alunni appartenenti alle minoranze linguistiche e di alunni ROM.

In particolare, il Forum intergovernativo di Ginevra **"Il diritto degli alunni alla qualità e all'equità nell'educazione. Il ruolo delle competenze linguistiche ed interculturali"**, presentando in modo organico l'insieme degli studi e degli strumenti di supporto all'insegnamento linguistico elaborati dagli esperti dopo il 2002, ha evidenziato l'importanza che rivestono le lingue di scolarizzazione per il ciclo dell'obbligo ed ha sottolineato la valenza della loro sinergia, non solo con le altre lingue straniere inserite nel curriculum, ma anche con le lingue minoritarie e regionali presenti nelle singole realtà territoriali.

L'educazione linguistica nel primo ciclo di istruzione è di particolare interesse per questa Direzione generale al fine di promuovere la formazione continua dei docenti, utilizzando e potenziando le loro competenze attraverso il metodo della ricerca-azione.

La nostra scuola, che sta assumendo sempre più caratteristiche multietniche e multiculturali, è chiamata a fornire una educazione di qualità sotto il profilo linguistico e interculturale, anche diffondendo gli esiti delle iniziative che a diverso titolo si stanno

conducendo per l'integrazione degli alunni stranieri, per la valorizzazione delle lingue minoritarie e l'istruzione degli alunni ROM.

Al fine di attivare un circuito virtuoso e produttivo tra le politiche formative nazionali e le indicazioni metodologiche e strumentali proposte dalla Divisione per le politiche linguistiche del Consiglio d'Europa, questa Direzione Generale organizza a Sulmona (AQ) un Seminario informativo e di studio nel periodo 8 -9 novembre 2011 .

Durante l'evento gli esperti del Consiglio d'Europa, il Prof. Francis Goullier e la Prof.ssa Marisa Cavalli, presenteranno i risultati dei principali studi e ricerche della Divisione delle politiche linguistiche del Consiglio d'Europa, la Guida per lo sviluppo e l'implementazione di curricoli per l'educazione plurilingue e interculturale (Guide for the development and implementation of curricula for plurilingual and intercultural education) e degli strumenti (tools) già elaborati dagli esperti della Divisione linguistica del Co.E. e pubblicati sulla Piattaforma europea (Platform of resources and references for plurilingual and intercultural education).

Il Direttore dell'European Centre of Modern Languages (ECML) di Graz, Prof. Waldemar Martyniuk, presenterà le attività promosse dall'ECML a sostegno dei progetti plurilingue e interculturali presentati dai Paesi Europei.

Al fine di diffondere le indicazioni del Consiglio d'Europa, si invitano le SS. LL. ad individuare un referente regionale per le iniziative di formazione dei docenti nel settore linguistico e interculturale e un dirigente scolastico di un Istituto Comprensivo, già attivo nella progettazione di percorsi plurilinguistici ed interculturali.

Nel ringraziare per la consueta e fattiva collaborazione, si allega una sintesi dei contenuti del seminario e la bozza di programma.

Con nota successiva si forniranno tutte le indicazioni necessarie per partecipare al seminario.

IL DIRETTORE GENERALE
Luciano Chiappetta



Seminario informativo e di studio
“Lingue di scolarizzazione e curriculum plurilingue ed interculturale”

Il seminario informativo e di studio **“Lingue di scolarizzazione e curriculum plurilingue ed interculturale”** si inserisce nell’ambito delle complesse problematiche che stanno attraversando l’Europa da Lisbona 2000 all’attuale Education and Training 2020. I cambiamenti culturali, etnici ed economici della nostra società e della nostra scuola, dimostrano come le lingue di scolarizzazione rivestano un ruolo cruciale per l’inserimento dei giovani nel più ampio contesto lavorativo e sociale europeo.

L’apprendimento approfondito della lingua italiana, fin dai primi anni di scuola, è fondamentale per garantire il successo formativo e l’integrazione sociale di tutti gli alunni ed è egualmente fondamentale l’apprendimento e la conoscenza delle altre lingue (straniere, minoritarie e di origine) in contesti/curricoli interculturali per la formazione dei cittadini europei.

E’ per questa ragione che l’Europa ribadisce l’importanza del diritto ad un’istruzione di qualità per tutti, sottolineando l’equità del percorso formativo all’interno dei sistemi d’istruzione nei singoli stati membri dell’Unione Europea.

Il Forum intergovernativo di Ginevra, organizzato dalla Divisione delle politiche linguistiche del Consiglio d’Europa dal 2 al 4 Novembre 2011 **“Il diritto degli alunni alla qualità e all’equità nell’educazione. Il ruolo delle competenze linguistiche ed interculturali”** presenta in modo organico l’insieme degli studi e degli strumenti di supporto all’insegnamento linguistico elaborati dagli esperti dopo il 2002.

Durante il Forum è emersa l’importanza che rivestono le lingue di scolarizzazione per il ciclo dell’obbligo ed è stata sottolineata la valenza della loro sinergia, non solo con le altre lingue straniere inserite nel curriculum, ma anche con le lingue minoritarie e regionali presenti nelle singole realtà territoriali.

In questo panorama la conoscenza delle lingue per la libera circolazione delle persone, con competenze riconosciute e condivise dagli Stati europei, diventa fattore fondamentale sia per le politiche di coesione che per lo sviluppo economico.

Nelle conclusioni del Forum, al quale ha partecipato la delegazione ministeriale della Direzione Generale per il personale scolastico, la Divisione delle Politiche linguistiche del Consiglio d’Europa ha invitato gli Stati membri e i Paesi presenti dell’area europea e mediterranea ad avviare o a consolidare sperimentazioni di curriculum plurilingui ed interculturali nel primo ciclo di istruzione.

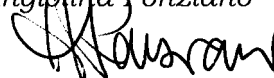
La presentazione delle nuove politiche linguistiche del Consiglio d’Europa nell’ambito del **Programma europeo “LANGUAGES IN EDUCATION, LANGUAGES FOR EDUCATION - Le lingue di scolarizzazione”** coincide con l’attenzione che questo Ministero ha rivolto alle realtà scolastiche con forte presenza di alunni stranieri, di alunni appartenenti alle minoranze linguistiche e di alunni ROM.

Al tempo stesso questo Programma può diventare la premessa per promuovere la formazione continua dei docenti, attraverso lo scambio di esperienze e di buone pratiche nella organizzazione dell’offerta formativa e nella ricerca e sperimentazione di un curriculum plurilingue e interculturale in una scuola che sta assumendo sempre più un profilo multietnico e multiculturale.

A tal fine questa Direzione Generale organizzerà un Seminario informativo e di studio nel mese di maggio 2011 al quale parteciperanno due esperti del Consiglio d’Europa, la Prof.ssa Marisa Cavalli e il Prof. Jean-Claude Beacco, e il Direttore dell’European Centre of Modern Languages di Graz, Prof. Waldemar Martyniuk.

Durante l’evento saranno presentati i risultati dei principali studi e ricerche della Divisione delle politiche linguistiche del Consiglio d’Europa, la Guida per lo sviluppo e l’implementazione di curriculum per l’educazione plurilingue e interculturale (Guide for the development and implementation of curricula for plurilingual and intercultural education) e degli strumenti (tools) già elaborati dagli esperti della Divisione linguistica del Co.E. e pubblicati sulla Piattaforma europea (Platform of resources and references for plurilingual and intercultural education).

Il dirigente tecnico
Angiolina Ponziano



Bozza di Programma

Sulmona (AQ) 8-9 Novembre 2011

8 Novembre 2011

- 14:30 - 15:00 Registrazione partecipanti
- 15,00 Interventi e saluti delle Autorità Istituzionali locali
- Giovanna Boda**, Direttore generale dell'Ufficio Scolastico Regionale per l'Abruzzo
- 15:30 Chairman: **Marcello Limina**, *Intervento**:
Direttore generale per gli Affari Internazionali
- 16:00 **Francis Goullier**: Rôle de la langue de scolarisation et de la diversité des langues présente dans l'école pour la réussite du projet de formation et d'éducation : la politique éducative du Conseil de l'Europe.
Esperto del Consiglio d'Europa
- 16:45 – 17:15 **Pausa**
- 17:15 **Waldemar Martyniuk**: European Centre of Modern Languages (EMCL) e le politiche linguistiche del Consiglio d'Europa.
- 18:00 Interventi

9 Novembre 2011

- 8:30 - 9:00 Registrazione partecipanti
- 9:00 Chairman : **Luciano Chiappetta**, *La formazione in servizio dei docenti*,*
Direttore Generale per il Personale Scolastico
- 9:30 – 10:15 **Isp.ce Angiolina Ponziano** : *Programma europeo "Languages in Education, Languages for Education"*.
- 10:15 – 10:30 **Pausa**
- 10:30 - 11:00 Chairman : **Carmela Palumbo**, *(Il curricolo.. nel 1° ciclo d'istruzione)**
Direttore Generale per gli Ordinamenti e l'Autonomia scolastica
- Marisa Cavalli**, *Guide pour le développement et la mise en œuvre de curriculums pour une éducation plurilingue et interculturelle*, Esperto del Consiglio d'Europa
- Maurizio Piscitelli** : *Interventi di formazione nell'area dei linguaggi* *
- 11:00 – 11:30 Interventi
- Pranzo**
Presentazione del Progetto di ricerca-azione

* I titoli degli interventi dei DDGG sono assolutamente indicativi.

Sono invece già definiti i titoli e gli interventi degli esperti del Consiglio d'Europa.